	وسر المرابعة الإنجليزية المستوى الثامن - تاريخ		
	ا هوی امتا می - تان		
رب - قسم القاريخ Faculty of Arts - Depa	کیدُ الأرد utneen of History Dan	جلمة العالم mmam University ملامه العالم المعالم المعالم العالم	
	محاضرة اليوم		
إفريقيا	الحبشة إلى الساحل الشرقي لا	♦مراجعة♦الاسلام من	
پ – قسم الكاريخ Faculty of Arts – Depa	كلية الإدار Dard لصوص تاريخية بالإدجليز ية كلية الإدار ctnent of History	جامعة الدماد hmam University ما المساور المسا	
	Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa		

Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa

 Centuries, even before the advent of Islam, there had always been contacts between East African coast and Abyssinia, Southern Arabia, Persia and Western Asia and beyond. Traders who sailed to East African coast took advantage of monsoon winds to visit these shores in pursuit of commercial opportunities.



كلية الآداب – قسم التاريخ

جامعة الدمام Dammam University



Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa

لقرون طويلة وحتى قبل بذوغ فجر الاسلام كانت هناك اتصالات وتواصل بين ساحل افريقيا الشرقى وبلاد الحبشة وجنوب الجزيرة العربية وبلاد فارس وغرب اسياء وما وراء ذلك. وقد استغل التجار الذين كانوا يبحرون إلى ساحل شرق افريقيا الرياح الموسمية للوصول الى تلك السواحل بغرض الحصول على فرص تجارية أفضل.



کلیه الاداب – قسم التاریخ culty of Arts – Department of Histor جامعة الدمام Dammam Universit



Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa

Roman coins have been discovered at the coast, and coins belonging to Persian, and Sassanid empires near Baghdad. The Coast also had strong links with Himyarite Kingdom of South Arabia, which lasted from 155 BC to 300 AD[18]. In support of this, Dr. Mark Horton of National Museum of Kenya had discovered materials in Shanga[19] dated from pre-Islamic period including 'stoneware', and 'local earth wares'[20] from the said kingdom.



جامعة الدمام



Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa	
وقد تم اكتشاف عملات معدنية رومانية على تلك السواحل كما اكتشفت عملات معدنية اخرى تعود إلى الامبراطورية الفارسية والساسانية بالقرب من بغداد. وكان الساحل أيضاً على علاقة وثيقة مع المملكة الحميرية جنوب الجزيرة العربية، التى امتدت من عام 155 قبل الميلاد إلى عام 300 الميلاد. مما يدعم ذلك أن الدكتور مارك هورتون من المتحف الوطنى بكينيا كان قد اكتشف بعض مارك هورتون من المتحف الوطنى بكينيا كان قد اكتشف بعض	
المواد بمنطقة شاتقا يرجع تاريخها إلى فترة ما قبل الاسلام .وقد اشتملت هذه المواد على أعمال حجرية وبعض المصنوعات الطينية المدكورة.	
جامعة الدمام علية الاناب المساه التاريخ الاناب المساه التاريخ الاناب المساه التاريخ المساه التاريخ المساه	
Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa The already existing historical contacts and	
the trade activity between Abyssinia and East Africa was further strengthened and became	
more active and flourishing with the establishment of Islam in Abyssinia. Hence, Islam in East Coast of Africa made its first	
impressions through commercial exchange between the coastal people and the Muslim traders	
جامعة الدمار عليه الدمار التراجع Dammam University التراجع ال	
Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa	
 وقد تعززت هذه الصلات التاريخية والتجارية بين بلاد الحبشة ومنطقة شرق افريقيا تعززت بعد دخول الاسلام إلى ارض الحبشة. ولذا نجد ان الاسلام قد وضع اولى 	
إلى العالم العبادة. ولدا لجد ال المسلم قد واضع اولى بصماته في ساحل افريقيا الشرقي من خلال التبادل التجاري بين سكان الساحل والتجار المسلمين.	

Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa	
It is strongly believed that the Muslim traders from Abyssinia, introduced Islam in these shores during the lifetime of Prophet Muhammad (S.A.W), and probably before his emigration to Madina. There are evidences from archaeological findings, written records and oral traditions, which indicate that the East African coast was the scene of the earliest sub-Saharan Islamic community.	
Faculty of Arts - Department of History Dammam University	

Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa

• ويعتقد بصورة جازمة أن التجار المسلمين من بلاد الحبشة هم الذين ادخلو الاسلام في منطقة الساحل اثناء فترة الرسول صلى الله عليه وسلم، وربما يكون ذلك قبل الهجرة الى المدينة وهنالك شواهد ودلائل من الاكتشافات الاثرية والوثائق المكتوبة والروايات الشفهية تشير إلى ان ساحل افريقيا الشرقي كان مسرحاً لأولى المجتمعات الاسلامية في منطقة إفريقيا جنوب الصحراء.







Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa

 The earliest and most detailed evidence so far discovered of an Islamic presence in East Africa has been at Shanga in the Lamu archipelago. Dr. Mark Horton and Dr. Richard Wilding's team of National Museum of Kenya have recovered a site in Shanga, which indicates that it was the earliest sub-Saharan Islamic community







Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa	
• واول الشواهد واكثرها تفصيلاً حتى الان لوجود الاسلام فى شرق افريقيا منذ ذلك الوقت ما تم اكتشافه فى منطقة شنقا. فقد اكتشف فريق مكون من دكتور مارك هورتون ودكتور رتشارد والدنج من المتحف الوطنى الكينى موقعاً فى منطقة شنقا يشير الى انه أول موطن لجماعة إسلامية	
في إفريقيا جنوب الصحراء.	
جامعة العالم جامعة العالم عليه العالم العال	
Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East	
Coast of Africa • At this site they uncovered among other	
things, two mosques one above the other, the lowest being the oldest. They also	
uncovered a Muslim site. Mark Horton, a reputable archaeologist estimated the	
dates of these two sites to fall within the	
range of 675- 850 A.C.	
جنامية ألتعام المنافعة العام الع	
Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East	
Coast of Africa	
 وفى تلك المنطقة اكتشف الفريق – بجانب اشياء اخرى – مسجدين احدهما فوق الاخر والمسجد الاسفل هو الاقدم ، كما اكتشف الفريق ايضاً موقعاً اسلامياً. وقد قدر مارك 	
هورتون – الموقعين بأنهما ما بين عامى 675 – 850 بعد الميلاد	

Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa • It was established beyond any doubt that these two buildings are mosques, and that the lowest mosque was a simple unroofed enclosure, without a Mihrab and its Kibla was not oriented towards Ka'bah in Makka (359°). With these findings, I would conclude with the following observations:	
with the following observations.	
جلمعة العبار عليه العبار المساقرية كلية الأواب أعبر أحم التاريخ المساقرية Dammam University المساقرية Dammam University	
Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa • وقد تم التأكد بما لا يدع مجالاً للشك أن هذين المبنيين هما مسجدان وان المسجد الاسفل كان بسيطاً وبدون سقف أو محراب وان اتجاه قبلته لم يكن مع اتجاه الكعبة في مكة مرجمة). ومن خلال هذه النتائج اخلص الى الملاحظات الآتية:	
جنعة الامام التاريخ المام التاريخ	
Dammam University Paculty of Arts – Department of History	
Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa	
• Muslims started building mosques after Miraj (ascension) when Allah ordered the Muslims to establish the Friday and daily Five-Time prayers. Hence Shanga Muslim community may have built the mosque in question after 621, when Prophet had migrated to Madina	

Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East	
Coast of Africa • لقد بدأ المسلمون بناء المساجد بعد الاسراء والمعراج	
عندما أمر الله سبحاته وتعالى المسلمين بإقامة صلاة الجمعة والصلاوات الخمس اليومية. ولذلك ربما قام	
المسلمون في منطقة شانقا ربما قاموا ببناء مسجدهم المذكور بعد العام (621) الميلادي عندما هاجر الرسول	
(ص) إلى المدينة	
جنمة الامار علم الكاريخ المار الكاريخ Dammam University مواهدة الأمار الكاريخ الماريخ	
Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa	
Coast of Africa For the first seventeen months after the	
emigration to Madina Muslims built their	
mosques and buried their dead, facing the direction of Jerusalem. The direction was then	
changed to the direction of Makka. And probably	
this is the case of the lower mosque as well as	
the older tombs which faced as much as 50° off the true direction of Makka, towards the	
direction of Jerusalem	
Banky of Arts - Department of History Dammam University	
Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East	
Coast of Africa	
 وطوال فترة السبعة عشر شهراً الاولى بعد الهجرة كان المسلمون يبنون مساجدهم بحيث تتجه القبلة نحو بيت 	
المقدس وكانت وجوه موتاهم توجه ايضاً نحو تلك القبلة ،	
ثم تحول اتجاه القبلة بعد ذلك نحو مكة. وربما يفسر ذلك اتجاه المسجد الاسفل في منطقة شانقا وكذلك اتجاه	
البدة المسجد الاسعل في منطقة سالف وحدث الباه 50 المدافن القديمة التي كانت إتجاهاتها تنحرف بمقدار 50	
درجة عن الاتجاه الصحيح للقبلة بمكة أي نحو يبت	

Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa	
They are aligned on 308°-310° towards the direction of Jerusalem while other tombs lying in a ground north of the Friday Mosque	
as well as the Mosque on top, a few years older, were aligned towards the direction of Makka, 359°[22]	
جامعة العمام كلية الأداب - قسم التاريخ - فسم التاريخ - Bammam University - فسم التاريخ - Bammam University - Bammam Universit	
Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa	
 فكانت هذه المدافن تقع على درجة 308 – 310 باتجاه 	-
بيت المقدس ، بينما كأنت المدافن الاخرى التى تقع شمال مسجد الجمعة وكذلك المسجد العلوى والذي بني بعد ذلك	
بقليل – تتجه نحو مكه أي 359 درجة.	
جلمة العمل كلية الإذاب قسر تثاريخ العالم المساوية العمل المساوية العمل المساوية العمل المساوية العمل المساوية	
Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East	
Coast of Africa	
The mosque in question was a small, simple and unroofed enclosure. It could not have been built by the emissaries of Khalifa Abdul Malik bin Marwan	
(684-705AD) from Syria, who visited and established Islamic establishments in Lamu, Pate, Malindi, Mombasa, Zanzibar and Kilwa in 690 AD.	
The emissaries were definitely aware of the new direction of Kibla and coming from the centre of	
learning and civilization with sophistication in the architecture of buildings	

Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East	
Coast of Africa	
 والمسجد المذكور عياره عن بناء صغير وبسيط وبدون سقف ، وليس من الممكن ان يكون قد تم بناؤه بواسطة مبعوثى الخليفة عبدالملك بن مروان (684 - 705) من 	
الشام، الذين زاروا مناطق عديدة وأقاموا فيها مؤسسات اسلامية مثل مناطق لامو ، بيت، مالندى، ممبسا، زنزبار	
، كلوا عام 690 {23}، وذلك لأن المبعوثين كانوا بدون شك على علم باتجاه القبلة الجديد، واتو من مركز معرفة وحضارة وتفوق في فن العمارة.	
جامعة الدعام المساورين الدعام العام الدعام	
Inlama from Abaroinia (Febicaria) to Foot	
Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa	
According to archaeological evidences, the lower mosque in question had no Mihrab, while the	
other mosque above it had Mihrab. A Mihrab is a prayer niche in the centre of a mosque, an	
architectural structure which mark the direction of Makka, and before which the Imam takes his	
position, and from where he leads the congregation in prayer.	
جامعة الاعام المساولات العام المساولات العام المساولات العام العا	
ody (up Age Teach) with the department of taking	
Inlana franco Abraginia (Fabitania) ta Fast	
Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East Coast of Africa	
• ومن خلال الشواهد الأثرية إتضح أن المسجد الأسفل	
المذكور لم يكن به محراب ، بينما كان هناك محراب فى المسجد الاعلى. والمحراب عبارة عن تجويف غير نافذ فى فى وسط جدار القبلة وتمثل هيكلاً معمارياً يحدد اتجاه	
القبلة بمكة ، ويقف عندها الامام الذي يؤم جماعة المصلدن.	
· -	-

Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East	
Coast of Africa	
In the Prophet's Mosque (or Masjid al Nabawi) at Madina, a large stone was placed against the northern wall facing Jerusalem, directing the	
congregation. They were, for seventeen months, facing the direction of Jerusalem when praying. The	
stone was removed to the southern side when the Kibla was changed to Makka. Amri ibn al-As built	
his mosque at Fustat, in the winter of 641-642 AD, and he placed "no hollow Mihrab" in it	
جامعة العداد عليه العداد العد	
Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East	
Coast of Africa	
 وفى المسجد النبوى بالمدينة المنورة كان هناك حجر كبير على الجدار الشمالي للمسجد في اتجاه بيت المقدس وذلك لان 	
المسلمون كانوا – ولمدة سبعة عشر شهراً بعد الهجرة – يتجهون نحو بيت المقدس عند الصلاة وقد تم تحويل هذا الحجر الى	
الجانب الجنوبي عند تغيير اتجاه القبلة نُحو الكعبة بمكة وقد قام	
عمرو بن العاص ببناء مسجده بمدينة الفسطاط في شتاء عام 642-641، ولم يجعل له محراباً مجوفاً.	
والمعة الدمار الماريخ	
Islam: from Abyssinia (Ethiopia) to East	
Coast of Africa	
All the earlier mosques after the death of Prophet	
in 632 AD had only a symbolic Mihrab without a niche or dome like, as was the case of the lower	
mosque in Shanga. The outside front wall, as well as inside was plain like the other walls. The	
"symbolic" Mihrab was indicated by a strip of paint or by a stone embedded in the kibla wall, as	
was the case of the Shanga Mosque	

Islar	n: from Abyssinia (Ethiopia) to E Coast of Africa	ast	
بة كما ، الجدار ات اوما	جميع المساجد الاولى بعد وفاة الرسول (ه ليس فيها سوى محراب رمزي وليس فيها ق ال في المسجد السفلي في منطقة شانقا. وكان للمسجد من الداخل والخارج خالياً من علاما مثله مثل بقية الجدران ،الا ان " المحراب الر	632م هو الح الامامر	
	مز اليه بوضع طلاء او بغرس حجر داخل نحو القبلة ، كما هو الحال في مسجد شانقا.	کان یر	
لقاريخ المال	چنمة الدعام كلية الإداب ــ قسر ا Vis - Department of History Dammam Univers	clasbilcals, vi	
unkoud shill has recently of a	- Community Comm	OMACES ITS on QUANAMA	
	تم بحمد الله		
	• شكرا للمشاركة وحسن الاستماع		
	и.		
	• مع التتنيات بالتوفيق للجميع		
لقاريخ Faculty of A	جنعة الدمام تاريخ الشعرب الإسلامية في الريقيا كثية الأداب – قسم ا vis - Department of History Dammam Univers	ALDARIGEDES	
Water County Child Villa	<u> </u>		